

viure als pirineus

Viure als Pirineus, 04/12/23

L'escriptora de Puigcerdà, Regina Rodríguez, bat rècords en català amb 60 setmanes entre els més venuts

'Les calces al sol' s'ha traduït al castellà i arribarà properament al mercat italià, brasiler i portuguès.



photo_camera L'escriptora de Puigcerdà, Regina Rodríguez, a la seu de Penguin Random House / Eli Don

Més de 30.000 exemplars, 15 edicions i més de 60 setmanes entre els més venuts. 'Les calces al sol' (La Campana) de **Regina Rodríguez** (Puigcerdà, 1983) s'ha convertit en un long-seller català amb una popularitat que no para de créixer des de fa dos anys, quan la novel·la va irrompre en les novetats editorials. Ara ha sortit a la venda l'edició en castellà – traduïda com 'Las bragas al sol' (Suma de Letras) -, i un audiollibre en català disponible des de l'octubre. El llibre arribarà properament a Itàlia, Brasil i Portugal. El director literari de La Campana, **Joan Riambau**, explica a l'ACN que és un fenomen que "feia temps que no es veia" i demostra que la literatura catalana "té un mercat molt ampli", desbordant els circuits habituals.

'Les calces al sol' narra la història de la Rita Racons, una jove a la qual se li presenta l'oportunitat de marxar a l'estranger després de tenir un daltabaix emocional. En un principi ho rebutja, fins que la seva àvia – un dels personatges principals de la novel·la – l'ajuda a travessar el llindar cap a

l'aventura. "És important que la gent sàpiga que les calces són de l'àvia, perquè és en aquell moment, quan estan estenent la roba amb la Cerdanya de fons, quan li pregunta: I què faràs? Et quedaràs per sempre més veient com s'assequen les meves calces al sol?", recorda Rodríguez.



L'escriptora de Puigcerdà, Regina Rodríguez, a la seu de Penguin Random House / Eli Don

A partir d'allà, la protagonista anirà a parar a una família d'Atlanta on farà d'au-pair de tres nens superdotats, viurà tota mena d'emocions, coneixerà un dandi irresistible i acabarà descobrint la seva vocació. Segons l'autora es tracta d'una història basada en la seva pròpia experiència amb escenes "reals" que van començar a prendre forma abans de la pandèmia. "No vaig tenir cap mena de filtre i vaig escriure una història que a mi m'hauria agradat llegir", subratlla, "és divertida i esbojarrada, però també té múscul literari perquè vaig passar moltes hores i anys treballant en aquest projecte".

De fet, la història de Rodríguez és, segons Riambau, el pal de paller de l'èxit. "Els primers símptomes que allà hi podia haver alguna cosa van ser les reaccions de les llibreteres, a poc a poc hem vist que tenia un públic molt ampli i això només ho aconsegueixen les grans històries", afirma. El director literari en destaca la trama principal, però també la resta de petites històries "on qualsevol lector es pot identificar i enamorar". "Això fa que sigui un llibre exemplar en la seva trajectòria, ja que compleix totes les teories del boca-orella", afegeix.

Més de dos anys de creixement

La primera edició de la novel·la de Rodríguez es va publicar el setembre del 2021 i actualment ja supera els 30.000 exemplars. Segons Riambau ha sigut un procés "constant" que ha permès també mantenir el llibre a la part alta de

les llistes de més venuts. Actualment, es pot trobar en català i, recentment, també en castellà. El mes passat es va publicar en format d'audiollibre i – en l'àmbit més internacional – arribarà a països com Itàlia, Brasil i Portugal. Rodríguez espera que, en un futur pròxim, també es pugui traduir a l'anglès.



Regina Rodríguez amb Joan Riambau, a la seu de Penguin Random House / Eli Don

"Hi ha pocs llibres que els hagi passat això d'estar més de 60 setmanes a les llistes dels més venuts", admet el director literari, "és bo per la novel·la, per la Regina i també per la literatura catalana que ha demostrat que té un mercat més ampli del que a vegades pot semblar". Tot i això, també admet que "ningú es podia imaginar que el llibre tindria aquest ressò" i que es tracta d'una conjuntura que "no sempre es dona".

"El boca-orella és com un foc, quan s'encén pot ajudar que es faci més gran, però perquè neixi s'han de donar certs factors", assegura. Un d'ells ha de ser la història, prou "captivadora" perquè vagi passant de mà en mà. "En aquest cas hi havia trossos divertits, altres d'emocionats... elements que han arribat a lectors molt diversos", conclou.

Amb ganes d'explicar més aventures

Rodríguez admet que porta moltes setmanes "en un núvol" i que tot just se'n fa al càrrec de tot plegat. "Per mi és tot nou, no paren de passar coses, però també he tingut temps de gaudir-les", celebra. També explica que ja treballa en un segon llibre en el qual Rita Racons – la seva alter ego – tornarà a ser la protagonista. "No em puc desfer de mi mateixa", bromeja.

També reconeix que ha estat molt gratificant tornar a escriure i que ho ha fet amb molt de plaer, ja que s'ha retrobat "100% amb ella mateixa i amb la seva veu". "Si escric és per passar-ho bé, i ara mateix noto que en tinc moltes ganes", afegeix.